

Degree	Type	Year
Translation and Interpreting	OT	4

## Contact

Name: Nazir Ahmed Can

Email: nazir.ahmed.can@uab.cat

## Teachers

(External) Ana Beatriz Ribeiro de Carvalho

## Teaching groups languages

You can view this information at the [end](#) of this document.

## Prerequisites

Have basic knowledge of the Portuguese language.

## Objectives and Contextualisation

- To offer the student a panoramic view of the literature produced in the Portuguese language.
- Learn about the main literary movements and the main writers of the 20th and 19th centuries.
- Understand the historical, political and social context in which the authors lived and the literary movements in question were developed.

## Competences

- Applying literary knowledge in order to translate.

## Learning Outcomes

1. Differentiating the literary genres and determining its specific characteristics: Differentiating the literary genres and determining its specific characteristics.
2. Implementing strategies to acquire literary knowledge in order to translate: Implementing strategies to acquire literary knowledge in order to translate.

3. Incorporating literary knowledge in order to solve translation problems: Incorporating literary knowledge in order to solve translation problems.
4. Students must demonstrate they know the literary movements: Students must demonstrate they know the literary movements.

## Content

- From the Portuguese Modernism to the main novelists of the 21st century (literary works will be informed to the students at the beginning of the course).
- Selection of texts, poems, and documentaries: comments, translations and revisions

## Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Theoretical and practical classes	50	2	2, 4, 1, 3
Type: Supervised			
Tutorials and Preparation of works	20	0.8	2, 4, 1, 3
Type: Autonomous			
Reading texts; Review; Realizations of works	70	2.8	2, 4, 1, 3

- Expositive and interactive classes
- Analysis and comments of original texts

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

## Assessment

### Continuous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Final exam (in person)	35%	3	0.12	2, 4, 1, 3
Oral Presentation	35%	3.5	0.14	2, 4, 1, 3
Three in-person assignments, exercises or tests	30%	3.5	0.14	2, 4, 1, 3

### 1. CONTINUOUS ASSESSMENT

## Review

When submitting the final grade prior to student achievement record, the teacher will notify in writing the date and time of revision. The review of the various assessment activities will be agreed between the teaching staff and the students.

## Recovery

Students who have attended activities may receive a recovery, which is equivalent to 66.6% (two thirds) or more of the final grade and have earned a weighted average rating of 3.5 or more.

When submitting the final grade prior to the student achievement record of the subject, the teacher will notify in writing the recovery procedure. Teachers can propose a recovery activity for each activity failed or not presented or can group several activities in one of them.

Under no circumstances may an assessment activity worth 100% of the final mark be retaken or compensated for.

## Consideration of "non-evaluable"

A "non-evaluable" will be assigned when the evaluation evidence provided by the student is equivalent to a maximum of one-fourth of the total grade of the subject.

## Irregularities in the evaluation activities

In the case of irregularity (plagiarism, copying, impersonation, etc.) in an evaluation activity, the rating of this evaluation activity will be 0. In the event of irregularities occurring in various evaluation activities, The final grade of the subject will be 0.

Eviction activities where irregularities have occurred (such as plagiarism, copying, impersonation) are excluded from recovery.

## 2. SINGLE ASSESSMENT

This subject may be assessed under the single assessment system in accordance with the terms established in the academic regulations of the UAB and the assessment criteria of the Faculty of Translation and Interpreting.

Students must make an online request within the period established by the faculty and send a copy to the teacher responsible for the subject, for the record.

Single assessment will be carried out in person on one day during week 16 or 17 of the semester. The Academic Management Office will publish the exact date and time on the faculty website.

On the day of the single assessment, teaching staff will ask the student for identification, which should be presented as a valid identification document with a recent photograph (student card, DNI/NIE or passport).

## Single assessment activities

The final grade for the subject will be calculated according to the following percentages:

- On-site written Exam (35%)
- Three in-person assignments, exercises or tests (30 %)
- Oral presentation (35 %)

## Recovery

Students who have attended activities may receive a recovery, which is equivalent to 66.6% (two thirds) or more of the final grade and have earned a weighted average rating of 3.5 or more.

When submitting the final grade prior to the student achievement record of the subject, the teacher will notify in writing the recovery procedure. Teachers can propose a recovery activity for each activity failed or not presented or can group several activities in one of them.

Under no circumstances may an assessment activity worth 100% of the final mark be retaken or compensated for.

## Bibliography

The bibliography will be informed by the teacher when the course begins.

## Software

No software is used.

## Groups and Languages

Please note that this information is provisional until 30 November 2025. You can check it through this [link](#). To consult the language you will need to enter the CODE of the subject.

Name	Group	Language	Semester	Turn
(PAUL) Classroom practices	1	Portuguese	first semester	morning-mixed